

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 141/2003

frá 7. nóvember 2003

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) og
IV. viðauka (Orka) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 29/1999 frá 26. mars 1999 ⁽¹⁾.
- 2) IV. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 83/2002 frá 25. júní 2002 ⁽²⁾.
- 3) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/40/EB frá 8. maí 2002 um framkvæmd tilskipunar ráðsins 92/75/EBE að því er varðar orkumerkingar á rafmagnsöfnum til heimilisnota ⁽³⁾, eins og hún var leiðrétt í Stjtið. ESB L 33, 8.2.2003, bls. 43, skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

I. gr.

II. viðauki við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 4f (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 97/17/EB) í IV. kafla:

„4g. **32002 L 0040:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/40/EB frá 8. maí 2002 um framkvæmd tilskipunar ráðsins 92/75/EBE að því er varðar orkumerkingar á rafmagnsöfnum til heimilisnota (Stjtið. EB L 128, 15.5.2002, bls. 45), eins og hún var leiðrétt í Stjtið. ESB L 33, 8.2.2003, bls. 43.

Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

- a) Í I. viðauka við tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/40/EB bætist við textinn sem er að finna í 6. þætti 1. viðbætis II. viðauka við samning þennan.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 266, 19.10.2000, bls. 5 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 46, 19.10.2000, bls. 5.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 266, 3.10.2002, bls. 34 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 49, 3.10.2002, bls. 23.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 128, 15.5.2002, bls. 45.

- b) Í V. viðauka við tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/40/EB bætist við textinn sem er að finna í 6. þætti 2. viðbætis II. viðauka við samning þennan.“

2. Í 1. og 2. viðbæti bætist við efni samkvæmt I. og II. viðauka við ákvörðun þessa.

2. gr.

IV. viðauki við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 11f (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 97/17/EB):

„11g. **32002 L 0040**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/40/EB frá 8. maí 2002 um framkvæmd tilskipunar ráðsins 92/75/EBE að því er varðar orkumerkingar á rafmagnsofnum til heimilisnota (Stjtið. EB L 128, 15.5.2002, bls. 45), eins og hún var leiðrétt í Stjtið. ESB L 33, 8.2.2003, bls. 43 (¹).

(¹) Skráð hér aðeins í upplýsingaskyni; um beitingu gerðarinnar sjá II. viðauka, Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun.

Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

- a) Í I. viðauka við tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/40/EB bætist við textinn sem er að finna í 6. þætti 5. viðbætis IV. viðauka við samning þennan.
- b) Í V. viðauka við tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/40/EB bætist við textinn sem er að finna í 6. þætti 6. viðbætis IV. viðauka við samning þennan.“

2. Í 5. og 6. viðbæti bætist við efni samkvæmt III. og IV. viðauka við ákvörðun þessa.

3. gr.

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2002/40/EB, eins og hún var leiðrétt í Stjtið. ESB L 33, 8.2.2003, bls. 43, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

4. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 8. nóvember 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

5. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

Gjört í Brussel 7. nóvember 2003.

*Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar
Formaður*

Prins Nikulás af Liechtenstein

*Ritarar
sameiginlegu EES-nefndarinnar*

Ø. Hovdkinn

M. Brinkmann

I. VIÐAUKI
við ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 141/2003

Eftirfarandi þáttur bætist við á eftir 5. þætti 1. viðbætis II. viðauka við samninginn:

„6. ÞÁTTUR

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/40/EB

(rafmagnsofnar til heimilisnota)“

II. VIÐAUKI
við ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 141/2003

Eftirfarandi þáttur bætist við á eftir 5. þætti 2. viðbætis II. viðauka við samninginn:

„6. ÞÁTTUR

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/40/EB

(rafmagnsofnar til heimilisnota)

| Note Label Annex I | Fiche Annex II | Mail order Annex III | EN | IS | NO |
|--------------------|----------------|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ⊗ | | | Energy | Orka | Energi |
| ⊗ | | | Electric oven | Rafmagnsbökunarofn | Elektrisk stekeovn |
| I | 1 | 1 | Manufacturer | Framleiðandi | Merke |
| II | 2 | 1 | Model | Gerð | Modell |
| ⊗ | | | More efficient | Góð nýtni | Lavt energiforbruk |
| ⊗ | | | Less efficient | Slæm nýtni | Høyt energiforbruk |
| | 3 | 2 | Energy efficiency class ... on a scale of A (more efficient) to G (less efficient) | Orkunýtniflokkur ... á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni) | Klassifisering av energieffektivitet etter en skala fra A (lavt energiforbruk) til G (høyt energiforbruk) |
| | | | Baking area | Bökunarrými | Stekeoverflate |
| V | 5 | 3 | Energy consumption | Orkunotkun | Energiforbruk |
| V | 5 | 3 | kWh | kWh | kWh |
| V | 5 | 3 | Heating function | Hitun | Oppvarmingsfunksjon |
| V | 5 | 3 | Conventional | Hefðbundinn | Tradisjonell oppvarming |
| V | 5 | 3 | Forced air convection | Blástursofn | Varmluft |
| V | 5 | 3 | Based on standard load | Miðað við staðalág | Basert på standardbelastning |
| VI | 6 | 4 | Usable volume (litres) | Notkunarrými (lítrar) | Nettovolum (liter) |
| VII | 7 | 5 | Size | Stærð | Type |
| VII | 7 | 5 | Small | Lítill | Liten |
| VII | 7 | 5 | Medium | Meðal | Middels stor |
| VII | 7 | 5 | Large | Stór | Stor |

| | | | | | |
|------|----|---|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| | 8 | | Time to cook standard load | Bökunartími við staðalálág | Koketid ved standardbelastning |
| VIII | 9 | 6 | Noise (dB(A)re 1 pW) | Hávaði (dB(A) re 1 pW) | Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW) |
| ⊗ | | | Further information is contained in product brochures | Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum | Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger |
| | 11 | | The area of the largest baking sheet | Stærð stærstu bökunarplötu | Arealet til den største stekeplaten |
| ⊗ | | | Norm EN 50304 | Staðall EN 50304 | Standard EN 50304 |
| | | | Energy Label Directive 2002/40/EC of electric ovens | Tilskipun 2002/40/EB um orku merkingar rafmagnsbökunarofna | Direktiv 2002/40/EF om energimerking av elektriske stekeovner |

“

III. VIÐAUKI
við ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 141/2003

Eftirfarandi þáttur bætist við á eftir 5. þætti 5. viðbætis IV. viðauka við samninginn:

„6. ÞÁTTUR

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/40/EB

(rafmagnsofnar til heimilisnota)“

IV. VIÐAUKI
við ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 141/2003

Eftirfarandi þáttur bætist við á eftir 5. þætti 6. viðbætis IV. viðauka við samninginn:

„6. ÞÁTTUR

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/40/EB

(rafmagnsofnar til heimilisnota)

| Note Label Annex I | Fiche Annex II | Mail order Annex III | EN | IS | NO |
|--------------------|----------------|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ⊗ | | | Energy | Orka | Energi |
| ⊗ | | | Electric oven | Rafmagnsbökunarofn | Elektrisk stekeovn |
| I | 1 | 1 | Manufacturer | Framleiðandi | Merke |
| II | 2 | 1 | Model | Gerð | Modell |
| ⊗ | | | More efficient | Góð nýtni | Lavt energiforbruk |
| ⊗ | | | Less efficient | Slæm nýtni | Høyt energiforbruk |
| | 3 | 2 | Energy efficiency class ... on a scale of A (more efficient) to G (less efficient) | Orkunýtniflokkur ... á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni) | Klassifisering av energieffektivitet etter en skala fra A (lavt energiforbruk) til G (høyt energiforbruk) |
| | | | Baking area | Bökunarrými | Stekeoverflate |
| V | 5 | 3 | Energy consumption | Orkunotkun | Energiforbruk |
| V | 5 | 3 | kWh | kWh | kWh |
| V | 5 | 3 | Heating function | Hitun | Oppvarmingsfunksjon |
| V | 5 | 3 | Conventional | Hefðbundinn | Tradisjonell oppvarming |
| V | 5 | 3 | Forced air convection | Blástursofn | Varmluft |
| V | 5 | 3 | Based on standard load | Miðað við staðalálág | Basert på standardbelastning |
| VI | 6 | 4 | Usable volume (litres) | Notkunarrými (lítrar) | Nettovolum (liter) |
| VII | 7 | 5 | Size | Stærð | Type |
| VII | 7 | 5 | Small | Lítill | Liten |
| VII | 7 | 5 | Medium | Meðal | Middels stor |
| VII | 7 | 5 | Large | Stór | Stor |

| | | | | | |
|------|----|---|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| | 8 | | Time to cook standard load | Bökunartími við staðalálág | Koketid ved standardbelastning |
| VIII | 9 | 6 | Noise (dB(A) re 1 pW) | Hávaði (dB(A) re 1 pW) | Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW) |
| ⊗ | | | Further information is contained in product brochures | Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum | Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger |
| | 11 | | The area of the largest baking sheet | Stærð stærstu bökunarplötu | Arealet til den største stekeplaten |
| ⊗ | | | Norm EN 50304 | Staðall EN 50304 | Standard EN 50304 |
| | | | Energy Label Directive 2002/40/EC of electric ovens | Tilskipun 2002/40/EB um orku merkingar rafmagnsbökunarofna | Direktiv 2002/40/EF om energimerking av elektriske stekeovner |

“